

Kärcher suppliers

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28–40
71364 Winnenden
Germany

T +49 71 95 14-0
F +49 71 95 14-2212

info@kaercher.com
www.kaercher.com

Ihr Zeichen	Unsere Zeichen	Telefon-Durchwahl	E-Mail	Datum
			see e-mail	see e-mail

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Kommanditgesellschaft, Sitz Winnenden,
Registergericht: Stuttgart, HRA 260 169

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Kärcher Reinigungstechnik GmbH,
Sitz Winnenden, Registergericht:
Stuttgart, HRB 262 404

Urgent request for Product Compliance Data, e.g. ROHS 2011/65/EU

Dear Sir or Madam

Compliance of Kärcher products is a key task of the Kärcher Sustainability Management. Violations of the regulations can cause high costs.

Please find attached an Excel sheet listing all parts and materials you are currently supplying to us. We kindly ask you to double check the data and to add missing details. Please note the following hints

- add or change data **only** in columns **H and I**. Please do not add lines or columns as otherwise we will not be able to handle the data.
- enter in **column H only** following figures t
 - 1 = compliant (e.g.. ROHS compliant)
 - 2 = not compliant (e.g. not ROHS-compliant)
- if an **exemption** is used please mention it in **column I** , (e.g. ROHS annex III/6c)
- please do not enter any other hints or remarks in the Excel sheet but mention it in your e-mail.
-

Please return the Excel sheet within 10 days to the sender.

Please take care for hints in Kärcher standard KN 050.032, e.g. concerning homogenous substances. https://supplierinfo.kaercher.com/gefahrenstoffe/050x032_de_en_cn.pdf

For any further information please feel free to contact your relevant Kärcher purchasing department

Thank you for your support..

Kind regards
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Geschäftsführer:
Hartmut Jenner (Vorsitzender),
Markus Asch (stellv. Vorsitzender),
Dieter Grajer, Christian May

USt.-Id-Nr.: DE 147223775
ILN: 4039784000001

Baden-Württembergische Bank
SWIFT-BIC SOLADEST
IBAN DE69 6005 0101 0002 5148 00

Deutsche Bank AG
SWIFT-BIC DEUT DE 33
IBAN DE16 6007 0070 0114 3668 00

HSBC Trinkaus & Burkhardt AG
SWIFT-BIC TUBDDE33
IBAN DE68 3003 0880 0010 6070 19

UniCredit Bank AG – HypoVereinsbank
SWIFT-BIC HYVEDE33
IBAN DE93 1002 0890 0002 6177 73

Kärcher unterstützt:



Kärcher-Lieferanten

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28–40
71364 Winnenden
Germany

T +49 71 95 14-0
F +49 71 95 14-2212

info@kaercher.com
www.kaercher.com

Ihr Zeichen	Unsere Zeichen	Telefon-Durchwahl	E-Mail	Datum	Alfred Kärcher GmbH & Co.
			siehe E-Mail	Siehe E-Mail	Kommanditgesellschaft, Sitz Winnenden, Registergericht: Stuttgart, HRA 260 169

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Kärcher Reinigungstechnik GmbH,
Sitz Winnenden, Registergericht:
Stuttgart, HRB 262 404

Geschäftsführer:
Hartmut Jenner (Vorsitzender),
Markus Asch (stellv. Vorsitzender),
Dieter Grajer, Christian May

USt.-Id-Nr.: DE 147223775
ILN: 4039784000001

Baden-Württembergische Bank
SWIFT-BIC SOLADEST
IBAN DE69 6005 0101 0002 5148 00

Deutsche Bank AG
SWIFT-BIC DEUT DE 33
IBAN DE16 6007 0070 0114 3668 00

HSBC Trinkaus & Burkhardt AG
SWIFT-BIC TUBDDE33
IBAN DE68 3003 0880 0010 6070 19

UniCredit Bank AG – HypoVereinsbank
SWIFT-BIC HYVEDE33
IBAN DE93 1002 0890 0002 6177 73

Kärcher unterstützt:



Dringende Anfrage zu Product - Compliance-Daten z.B. ROHS 2011/65/EU

Sehr geehrte Damen und Herren,

die Sicherstellung der Compliance (Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften) von Kärcher-Produkten ist eine zentrale Aufgabe des Kärcher-Sustainability Managements. Verstöße gegen diese Vorschriften können erhebliche Kosten verursachen.

In der Anlage erhalten Sie eine Excel-Tabelle, in der Ihre an uns gelieferten Teile und Materialien aufgeführt sind. Wir bitten Sie, die Daten zu prüfen und fehlende Angaben zu ergänzen. Beachten Sie dabei unbedingt folgende Hinweise:

- ergänzen oder ändern Sie Daten **nur** in den **Spalten H und I**. Bitte fügen Sie keine Zeilen oder Spalten ein, sonst können die Daten nicht verarbeitet werden
- tragen Sie in **Spalte H** nur folgende Ziffern ein
 - **1** = compliant (z.B. ROHS-konform)
 - **2** = nicht compliant (z.B. nicht ROHS-konform)
- wenn Ausnahmen angewendet werden, tragen Sie diese bitte in Spalte I ein, (z.B. ROHS Anhang III/6c)
- bitte teilen Sie weitere Hinweise oder Bemerkungen nicht in der Excel-Tabelle, sondern in der Antwort-Mail mit

Die Rücksendung der Excel-Tabelle muss innerhalb von 10 Tagen an die Absenderadresse erfolgen.

Bitte beachten Sie auch die Hinweise in der KN 050.032, z.B. zu homogenen Substanzen. https://supplierinfo.kaercher.com/gefahrenstoffe/050x032_de_en_cn.pdf

Wenn Sie weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an die zuständige Kärcher-Einkaufsorganisation.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Fornitori Kärcher

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40
71364 Winnenden
Germania

T +49 71 95 14-0
F +49 71 95 14-2212

info@kaercher.com
www.kaercher.com

vedere e-mail

vedere e-mail

Richiesta urgente in merito ai dati di conformità del prodotto, ad es. ROHS 2011/65/UE

Spett.le Azienda,

La conformità dei prodotti Kärcher è un aspetto essenziale della gestione della sostenibilità Kärcher. Le violazioni delle disposizioni possono comportare costi elevati.

Alla presente è allegato un file Excel in cui sono elencati tutti i componenti e i materiali che la Sua azienda ci fornisce attualmente. La invitiamo a ricontrollare i dati e ad aggiungere i dettagli mancanti, chiedendoLe di prestare attenzione alle seguenti indicazioni:

- Può aggiungere o modificare i dati **soltanto** nelle colonne **H e I**. La invitiamo a non aggiungere righe o colonne: in caso contrario, non potremo gestire i dati.
- Inserisca nella **colonna H solo** i seguenti valori:
 - **1** = articolo conforme (ad es., conforme alla normativa ROHS)
 - **2** = articolo non conforme (ad es., non conforme alla normativa ROHS)
- In caso di **esenzione**, la invitiamo a indicarlo nella **colonna I** (ad es., ROHS allegato III/6c).
- Le chiediamo di non inserire altri indicazioni o annotazioni nel file Excel, bensì di riportarli nella Sua e-mail.

La invitiamo a rispedire il file Excel al mittente entro 10 giorni.

Per quanto riguarda le indicazioni, La invitiamo a consultare la norma Kärcher KN 050.032, ad es. in merito ai materiali omogenei:
https://supplierinfo.kaercher.com/gefahrenstoffe/050x032_de_en_cn.pdf

Per ulteriori informazioni non esiti a contattare il reparto acquisti Kärcher di riferimento.

RingraziandoLa anticipatamente per la collaborazione,

colgo l'occasione per porgere i miei più cordiali saluti
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Kommanditgesellschaft, Sitz Winnenden,
Registergericht: Stuttgart, HRA 260 169

Persönlich haftende Gesellschafterin:
Kärcher Reinigungstechnik GmbH,
Sitz Winnenden, Registergericht:
Stuttgart, HRB 262 404

Geschäftsführer:
Hartmut Jenner (Vorsitzender),
Markus Asch (stellv. Vorsitzender),
Dieter Grajer, Christian May

USt.-Id-Nr.: DE 147223775
ILN: 4039784000001

Baden-Württembergische Bank
SWIFT-BIC SOLADEST
IBAN DE69 6005 0101 0002 5148 00

Deutsche Bank AG
SWIFT-BIC DEUT DE 33
IBAN DE16 6007 0070 0114 3668 00

HSBC Trinkaus & Burkhardt AG
SWIFT-BIC TUBDDE33
IBAN DE68 3003 0880 0010 6070 19

UniCredit Bank AG – HypoVereinsbank
SWIFT-BIC HYVEDE33
IBAN DE93 1002 0890 0002 6177 73

Kärcher unterstützt:



Kärcher 供方商

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Straße 28-40

71364 Winnenden

德国

☐☐ +49 71 95 14-0

☐真 +49 71 95 14-2212

info@kaercher.com

www.kaercher.com

☐方函号 我方函号 (直☐) ☐☐ ☐子☐箱
☐本函

日期
2017.03

Alfred Kärcher GmbH & Co.
两合公司, 温嫩登 (☐部)
注册法院: 斯☐加特, HRA 260 169

无限☐任股☐:
Kärcher Reinigungstechnik GmbH,
温嫩登 (☐部), 注册法院:
斯☐加特, HRB 262 404

董事:
Hartmut Jenner (董事☐),
Markus Asch (副 董事☐),
Dieter Grajer, Christian May

增☐税☐☐号: DE 147223775
ILN: 4039784000001

Baden-Württembergische Bank
SWIFT-BIC SOLADEST
IBAN DE69 6005 0101 0002 5148 00

Deutsche Bank AG
SWIFT-BIC DEUT DE SS
IBAN DE16 6007 0070 0114 3668 00

HSBC Trinkaus & Burkhardt AG
SWIFT-BIC TUBDDEDD
IBAN DE68 3003 0880 0010 6070 19

UniCredit Bank AG – HypoVereinsbank
SWIFT-BIC HYVEDEMM488
IBAN DE93 1002 0890 0002 6177 73

Kärcher 支持以下☐☐:



有关☐品合☐性数据 (如 ROHS 2011/65/EU) 的函☐

尊敬的女士☐、先生☐:

保障 Kärcher ☐品的合☐性 (遵守法律☐范) 是 Kärcher 可持☐性管理部☐的核心要☐。☐反此☐☐范可能造成重大☐失。

本函随附的 Excel

表格已列出☐方向我司所供零件与物料, ☐于附件中☐收。敬☐核☐所列数据, 如有☐漏, 可作增☐。其☐, ☐☐必留意以下注意事☐:

- ☐于 H 与 I 列中添加或更改数据。☐勿插入工作表行或列, 否☐可能☐致数据无法☐☐。
- ☐于 H 列中☐填入以下代号
 - 1 = 合☐ (例如符合 ROHS ☐范)
 - 2 = 非合☐ (例如不符合 ROHS ☐范)
- 如遇例外情况, ☐☐入 I 列, (例如 ROHS 附☐ III/6c)
- 如需另作☐明或☐注, ☐勿列入 Excel 表格, 而☐复函告知我司

Excel 表格☐于 10 日内寄回至回☐地址。

☐同☐留意 KN 050.032

中所列的注意事☐, 例如☐☐均☐物☐。 https://supplierinfo.kaercher.com/gefahrenstoffe/050x032_de_en_cn.pdf

如需更多信息, 敬☐咨☐相关的 Kärcher 采☐部☐。

承蒙☐方支持, 我司深表☐意。

致以☐☐的☐候

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Furnizori Kärcher

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Alfred-Kärcher-Straße 28–40
71364 Winnenden
Germania

Tel: +49 71 95 14-0
Fax: +49 71 95 14-2212

info@kaercher.com
www.kaercher.com

Referința dvs.	Referința noastră	Interior	E-Mail	Data	Alfred Kärcher GmbH & Co.
			consultați e-mailul	Martie 2017	Kommanditgesellschaft, Sediul Winnenden, Registru Comerțului: Stuttgart, HRA 260 169

Cerere urgentă de date privind conformitatea produselor, de ex.: ROHS 2011/65/UE

Stimată doamnă/Stimate domn,

Conformitatea produselor Kärcher (respectarea reglementărilor legale) este un obiectiv-cheie pentru echipa Kärcher Sustainability Management. Nerespectarea reglementărilor poate genera costuri semnificative.

Atașat găsiți un tabel Excel cu piesele și materialele pe care ni le furnizați. Vă rugăm să verificați datele și să completați informațiile care lipsesc. Vă rugăm să aveți în vedere obligatoriu următoarele indicații:

- completați sau modificați **doar** datele din **coloanele H și I**. Vă rugăm să nu adăugați rânduri sau coloane deoarece, în caz contrar, datele nu vor putea fi procesate
- în **coloana H**, introduceți doar una dintre următoarele cifre:
 - **1** = conform (de ex.: conform ROHS)
 - **2** = neconform (de ex.: neconform ROHS)
- dacă există o derogare, vă rugăm să menționați acest lucru în coloana I (de ex.: ROHS anexa III/6c)
- vă rugăm să nu introduceți alte indicații sau note în fișierul Excel, dar puteți face aceste mențiuni în e-mailul către noi

Vă rugăm să returnați fișierul Excel persoanei de la care l-ați primit în 10 zile.

Vă rugăm să aveți în vedere cerințele standardului Kärcher KN 050.032, de ex. cu privire la substanțele omogene.
https://supplierinfo.kaercher.com/gefahrenstoffe/050x032_de_en_cn.pdf

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați departamentul de achiziții Kärcher competent.

Vă mulțumim pentru ajutor.

Cu stimă,
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Asociat cu răspundere personală:
Kärcher Reinigungstechnik GmbH,
Sediul Winnenden, Registru Comerțului:
Stuttgart, HRB 262 404

Administrator:
Hartmut Jenner (Președinte),
Markus Asch (Vice- Președinte),
Dieter Grajer, Christian May

Cod fiscal: DE 147223775
Cod Internațional Locație (ILN):
4039784000001

Baden-Württembergische Bank
Cod SWIFT-BIC: SOLADEST
IBAN DE69 6005 0101 0002 5148 00

Deutsche Bank AG
Cod SWIFT-BIC: DEUT DE SS
IBAN DE16 6007 0070 0114 3668 00

HSBC Trinkaus & Burkhardt AG
Cod SWIFT-BIC: TUBDDE33
IBAN DE68 3003 0880 0010 6070 19

UniCredit Bank AG – HypoVereinsbank
Cod SWIFT-BIC: HYVEDE33
IBAN DE93 1002 0890 0002 6177 73



Fornecedor Kärcher

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Rua Alfred-Kärcher 28–40
71364 Winnenden
Alemanha

Tel. +49 71 95 14-0
Fax +49 71 95 14-2212

info@kaercher.com
www.kaercher.com

Sua referência	Nossa referência	Ramal	E-Mail	Data
			ver E-mail	Março 2017

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Sociedade em comandita, sede
Winnenden,
Tribunal de registro: Stuttgart, HRA 260
169

Consulta urgente sobre produto - Dados de conformidade p. ex. ROHS 2011/65/UE

Prezadas senhoras, prezados senhores,

Garantir a conformidade (observação das disposições legais) dos produtos Kärcher é uma tarefa central na gestão de sustentabilidade da Kärcher. Violações dessas disposições podem causar custos consideráveis.

No anexo você encontrará uma planilha Excel na qual estão listados os materiais e as peças que nos foram fornecidas. Solicitamos, por favor, verificar os dados e completar as informações que faltam. Para isso, é necessário observar as seguintes instruções:

- Complete ou altere os dados **apenas** nas **colunas H e I**. Por favor, não adicione linhas nem colunas, caso contrário os dados não podem ser processados
- na **coluna H** insira **apenas** as seguintes cifras
 - **1** = conforme (p. ex. conforme ROHS)
 - **2** = não conforme (p. ex. não conforme ROHS)
- Se for utilizar exceções, por favor, insira-as na coluna I, (p. ex. ROHS anexo III/6c)
- Caso tiver outras indicações ou observações, não as adicione na planilha Excel, mas na resposta por E-Mail

O reenvio da planilha Excel deve ser efetuado dentro de 10 dias para o endereço do remetente.

Por favor, observe também as instruções na KN 050.032, p. ex. sobre as substâncias homogêneas. https://supplierinfo.kaercher.com/gefahrenstoffe/050x032_de_en_cn.pdf

Caso precisar de mais informações, por favor, entre em contato com a organização de compras responsável da Kärcher.

Muito obrigado pelo seu apoio.

Atenciosamente
Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Sócio responsável pessoalmente:
Kärcher Reinigungstechnik GmbH,
Sede Winnenden, Tribunal de registro:
Stuttgart, HRB 262 404

Diretor:
Hartmut Jenner (presidente),
Markus Asch (vice- presidente),
Dieter Grajer, Christian May

Nr. IVA: DE 147223775
ILN: 4039784000001

Baden-Württembergische Bank
SWIFT-BIC SOLADEST
IBAN DE69 6005 0101 0002 5148 00

Deutsche Bank AG
SWIFT-BIC DEUT DE 33
IBAN DE16 6007 0070 0114 3668 00

HSBC Trinkaus & Burkhardt AG
SWIFT-BIC TUBDDE33
IBAN DE68 3003 0880 0010 6070 19

UniCredit Bank AG – HypoVereinsbank
SWIFT-BIC HYVEDE33
IBAN DE93 1002 0890 0002 6177 73

